



MANUAL DE INSTRUCCIONES

ELEVADOR PARA EL TRANSPORTE DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD POR PISCINA

DISPOSITIVO

i-swim2

MODELO



INSTRUCCIONES ORIGINALES



01

REVISIÓN

2016

AÑO

1.	INFORMACIÓN GENERAL	3
1.1	IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE	3
1.2	MARCADO	3
1.3	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	4
1.4	IDENTIFICACIÓN DE PERSONAL EMPLEADO.....	5
1.5	ESTRUCTURA Y USO DEL MANUAL	6
1.6	LISTA DE ANEXOS	7
1.7	SEGURIDAD - NORMAS GENERALES.....	8
2.	DESCRIPCIÓN GENERAL	8
2.1	COMPONENTES	8
2.2	DIMENSIONES	10
2.3	DATOS TÉCNICOS	13
3.	SECTOR DE USO	14
3.1	USO PREVISTO	14
3.2	USO NO CONSENTIDO	14
3.3	CONDICIONES AMBIENTALES.....	14
4.	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.....	15
5.	SEÑALES.....	16
6.	EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL	17
7.	RIESGOS RESIDUALES	18
8.	INSTALACIÓN	19
8.1	RECEPCIÓN Y CONTROL.....	19
8.2	ALMACENAMIENTO Y PARADA DEL ELEVADOR	19
8.3	TRANSPORTE.....	19
8.4	MOVIMENTACIÓN.....	20
8.5	COLOCACIÓN	21
9.	USO	23
9.1	TABLERO DE MANDOS Y CONTROL REMOTO.....	23
9.2	PREPARACIÓN PARA EL USO	25
9.3	DESCRIPCIÓN DEL USO.....	26
10.	LIMPIEZA	29
11.	MANTENIMIENTO	30
11.1	CARGA DE LAS BATERÍAS.....	30
11.2	INSPECCIÓN PERIÓDICA	32
12.	DEMOLICIÓN Y ELIMINACIÓN	33
13.	REPUESTOS.....	34
14.	FORMULARIOS ADJUNTOS	36

1.1 IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE

**AUTOLIFT SRL**

Via Ferri 3 – 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Tel. +39 0376 550375– info@autoliftsrl.com

1.2 MARCADO

El dispositivo de elevación ha sido realizado en conformidad a las directivas comunitarias pertinentes y vigentes en el momento de la puesta del mismo en el mercado.

Siendo cubierto por la definición de "dispositivo médico" así como en el artículo 2, apartado 1), letra a), párrafo primero, de la Directiva 2007/47/CE se coloca la placa de identificación correspondiente, que, además de los datos técnicos específicos incluye el marcado CE, que es garantía de la correspondencia del artículo con las directivas / normas mencionadas en la Declaración de conformidad puesta en anexo.

			
TIPO	TIPO	SOLLEVATORE PER IL TRASFERIMENTO ELEVADOR PARA EL TRANSPORTE DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD POR PISCINA DI PERSONE DISABILI PER PISCINA	
MODELLO	MODELO	i-swim2	
SERIE	SERIE		
FABBRICAZIONE	FABRICACIÓN	Mese - Anno	MES AÑO
CARICO MASSIMO	CARGA MÁXIMA	136 kg	
TENSIONE	VOLTAJE	24 V dc	
GRADO DI PROTEZIONE	IP44	GRADO DE PROTECCIÓN	

AUTOLIFT SRL Via Ferri 3 - 46020 Pegognaga (MN) Italy tel. +39 0376 550375 - info@autoliftsrl.com



ESTÁ PROHIBIDO QUITAR O MODIFICAR LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN.



1.3 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Al elevador se adjunta una copia de esta declaración de conformidad, firmada y llenada con los datos específicos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE (EJEMPLO)

Original según la Directiva 2007/47/CE - Anexo VII

El fabricante:

AUTOLIFT SRL

Via Ferri 3 – 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Tel. +39 0376 550375– info@autoliftsrl.com

Declara, bajo su propia responsabilidad, que el equipo médico

DENOMINACIÓN **ELEVADOR PARA EL TRANSPORTE DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD POR PISCINA**

MODELO **i-swim2**

SERIE

CLASIFICACIÓN **Clase 1**

AÑO DE CONSTRUCCIÓN.....

Cumple con las disposiciones de las siguientes directivas comunitarias:

2007 / 47 / CE Directiva relativa a los equipos médicos

2004 / 108 / CE Directiva de Compatibilidad Electromagnética

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

UNI EN ISO 10535:2007 Elevadores para el transporte de personas con discapacidad - Requisitos y métodos de ensayo

UNI CEI EN ISO 14971:2012 Equipos médicos - Aplicación de la gestión de riesgos a los equipos médicos

Pegognaga, (fecha)_____

Representante Legal

(Gabriele Ovi)

1.4 IDENTIFICACIÓN DE PERSONAL EMPLEADO

El usuario del elevador es la persona con discapacidad autorizada a utilizar el elevador y con requisitos físicos y mentales aptos para utilizar con seguridad el elevador.

El operador autorizado a la colocación, puede tener varias tareas:

- Preparar y posicionar el elevador al uso
- Asistir en posicionar la persona que será levantada (en caso de necesidad)
- Arrancar y controlar el correcto funcionamiento del elevador
- Realizar simple operaciones de ajuste
- Poner en cargas las baterías
- Limpiar la máquina
- intervenir en caso de emergencia

El operador para el mantenimiento del elevador es un técnico calificado, capaz de operar en el elevador con condiciones de protecciones abiertas e intervenir en las partes mecánicas y eléctricas para efectuar ajustes, mantenimiento y reparaciones.



La persona física o legal que compra el elevador es responsable de la divulgación de este documento a todo el personal que interactúa con el elevador.



Además de la obligación de seguir muy atentamente las instrucciones de este manual, los operadores tienen la obligación de no utilizar el elevador e informar a sus directos superiores, o, en su defecto, directamente al fabricante AUTOLIFT srl, cualquier deficiencia o situación de peligro potencial que debería ocurrir.

1.5 ESTRUCTURA Y USO DEL MANUAL



USUARIOS Y OPERADOR DEBEN HABER LEIDO DE ANTEMANO ESTE MANUAL ANTES DE CONTINUAR CON LA PUESTA EN MARCHA DEL ELEVADOR.

Este manual tiene por objeto proporcionar al usuario, y luego a los operadores, toda la información necesaria para garantizar que, además de un uso adecuado del elevador, puedan manejar el mismo en la manera más autónoma y segura posible.

Antes de realizar cualquier operación en el elevador, los usuarios y los operadores deben leer cuidadosamente las instrucciones contenidas en esta publicación.

En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, contactar directamente el departamento técnico de AUTOLIFT srl para obtener las aclaraciones necesarias.

Este manual es parte integrante del elevador, y debe ser guardado con el mayor cuidado por parte del comprador que siempre debe hacerlo fácilmente utilizables por los operadores.

El contenido de este manual está en conformidad con la Directiva 2007/47/CE y se ha redactado en conformidad con las directrices de la ley UNI 10893:2000. También están los requisitos de la norma UNI EN ISO 10535:2007.

Este manual consta de **38** páginas, incluyendo la portada, y incluye los anexos (ver par.1.6).

Datos y dibujos se proporcionan a modo de ejemplo; el fabricante, para perseguir una política de constante desarrollo y actualización del producto, puede realizar cambios sin previo aviso.

Queda prohibido a cualquier persona difundir, modificar o utilizar para sus propios fines este manual.

En la preparación de este manual se ha tomado la decisión de utilizar pocos pero importantes pictogramas de atención con el fin de hacer una consulta más sencilla e inmediata.



LAS INDICACIONES MARCADAS CON ESTE SÍMBOLO REPRESENTAN UN SITUACIÓN DE PELIGRO POTENCIAL CON LA POSIBILIDAD DE LESIONES A LOS USUARIOS.



LAS INDICACIONES MARCADAS POR ESTE SÍMBOLO SE CONSIDERAN ESPECIALMENTE IMPORTANTES PARA EL FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR.



LAS INDICACIONES MARCADAS POR ESTE SÍMBOLO SON RELEVANTES PARA LA COMUNICACIÓN ENTRE EL FABRICANTE Y EL USUARIO.

Algunas indicaciones de particular importancia además del símbolo se destacan con un fondo negro.

1.6 LISTA DE ANEXOS

- Formulario de solicitud de piezas de repuesto
- Registro de los controles periódicos
- Declaración de conformidad de los componentes
- Manual de uso y mantenimiento de los componentes
- Esquema eléctrico y cableado

1.7 SEGURIDAD - NORMAS GENERALES



LOS OPERADORES DEBEN LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ELEVADOR.



El personal encargado del uso debe ser en óptimas condiciones físicas y psicológicas.



No acercarse y no dejar que las manos se acerquen a las partes móviles.



Poner atención a las señales aplicadas en el elevador.



No borrar, quitar o modificar los sistemas de seguridad existentes.

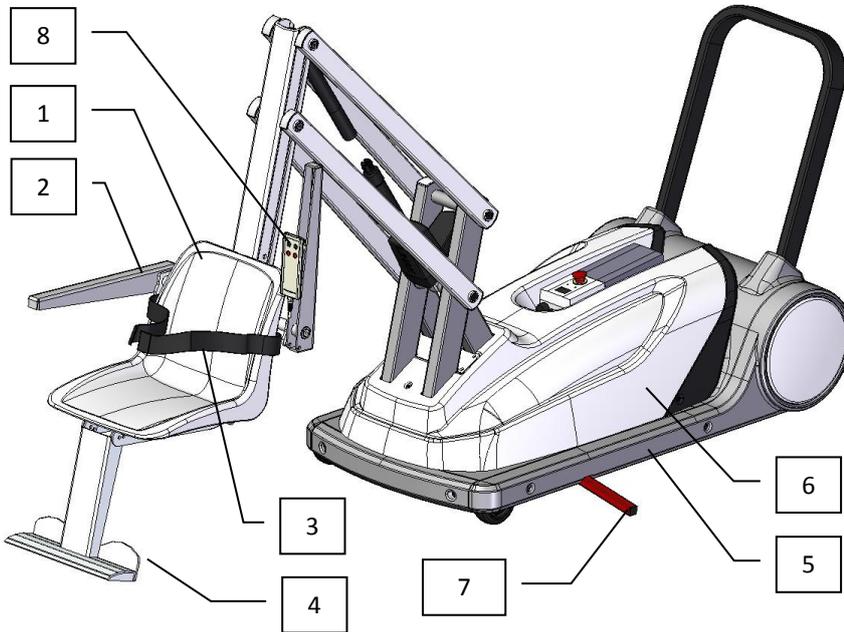


Antes de cualquier intervención es necesario desconectar el voltaje por medio del interruptor de la batería y pulsar el botón de parada de emergencia. Además será necesario poner un letrero que indica que el elevador está en mantenimiento.

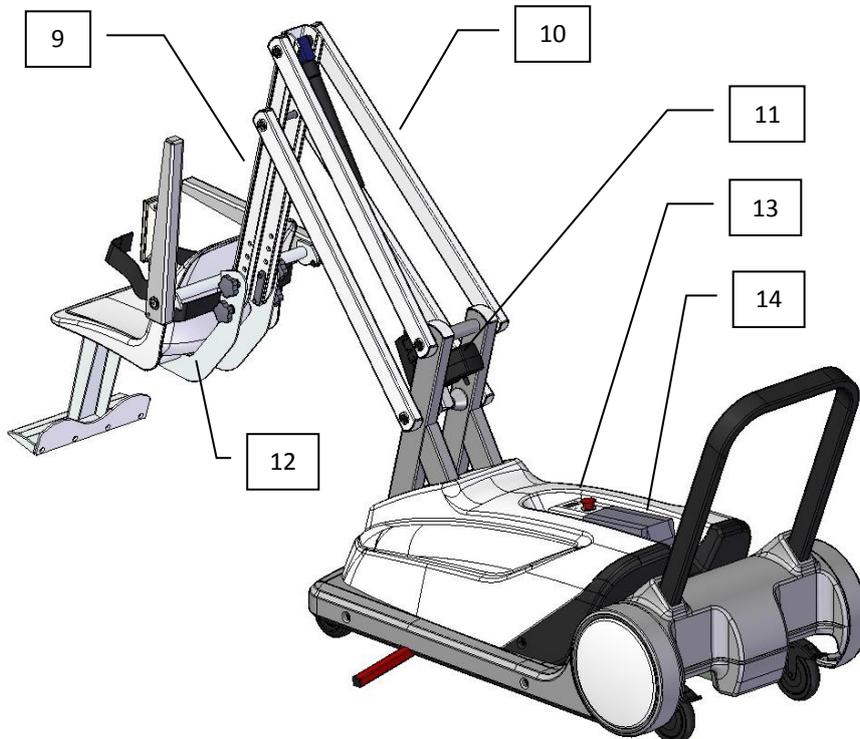


Todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario deben ser realizada por personal técnico calificado (ver cap. 1.4).

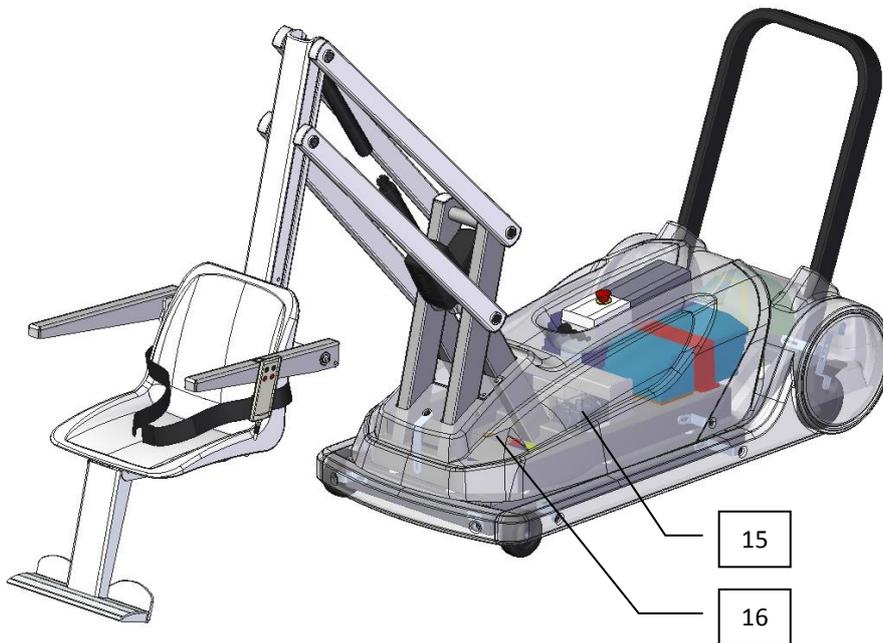
2.1 COMPONENTES



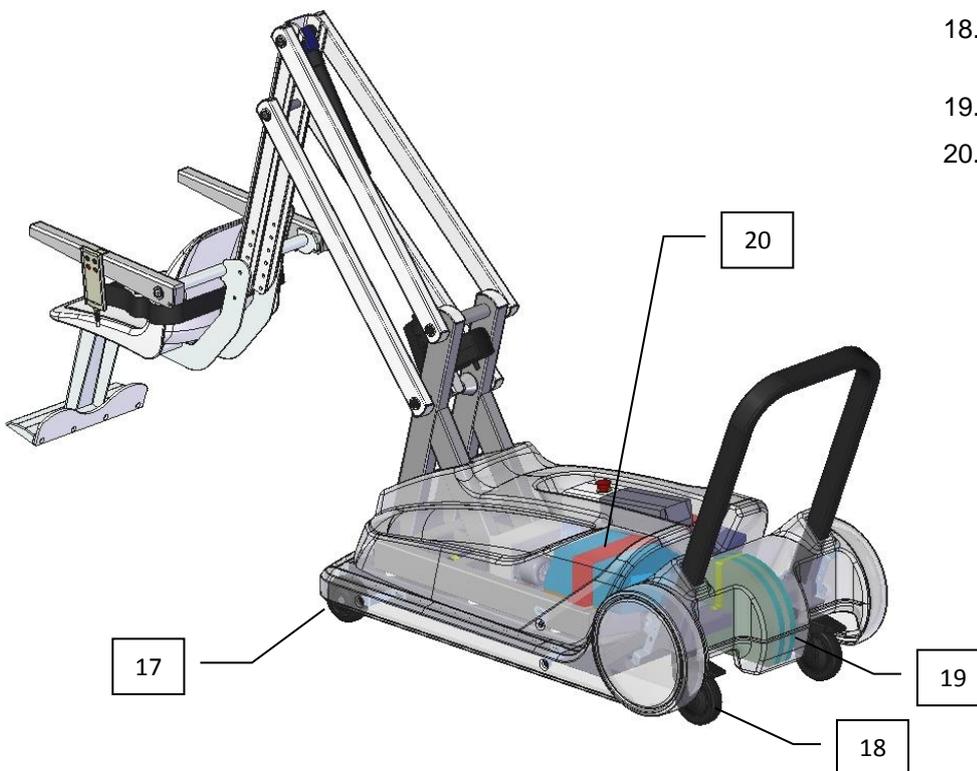
1. Asiento
2. Brazo
3. Cinturón de seguridad
4. Descansapiés
5. Protección inferior
6. Protección superior
7. Estabilizadores
8. Control remoto



9. Columna
10. Brazo
11. Actuador de elevación
12. Soporte de la silla
13. Unidad de control electrónico
14. Batería

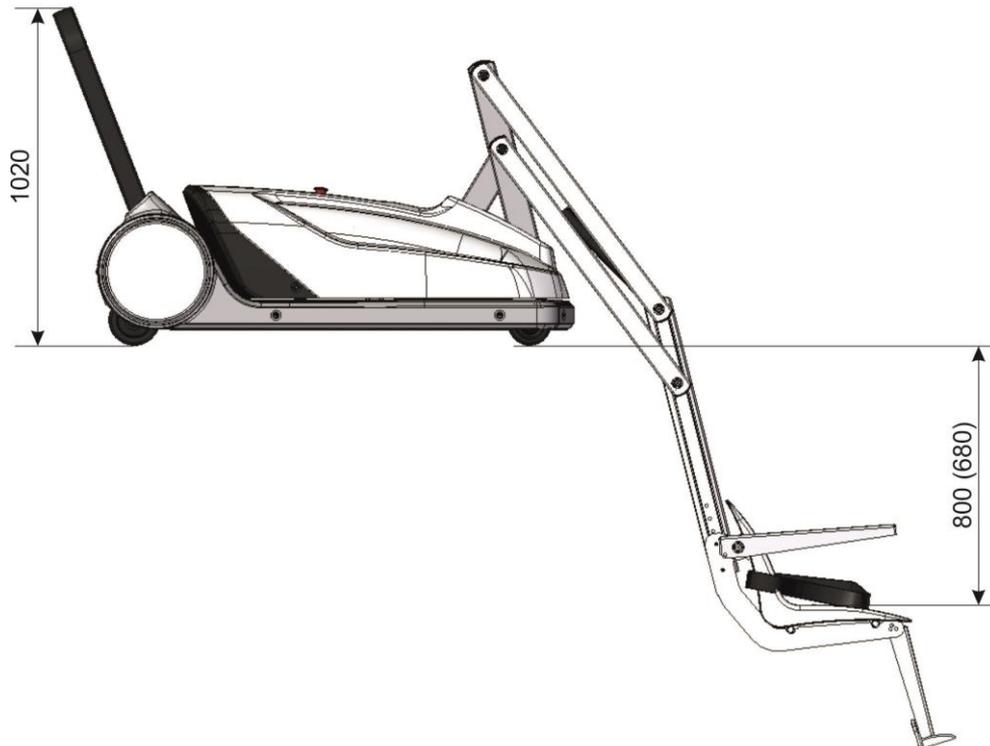
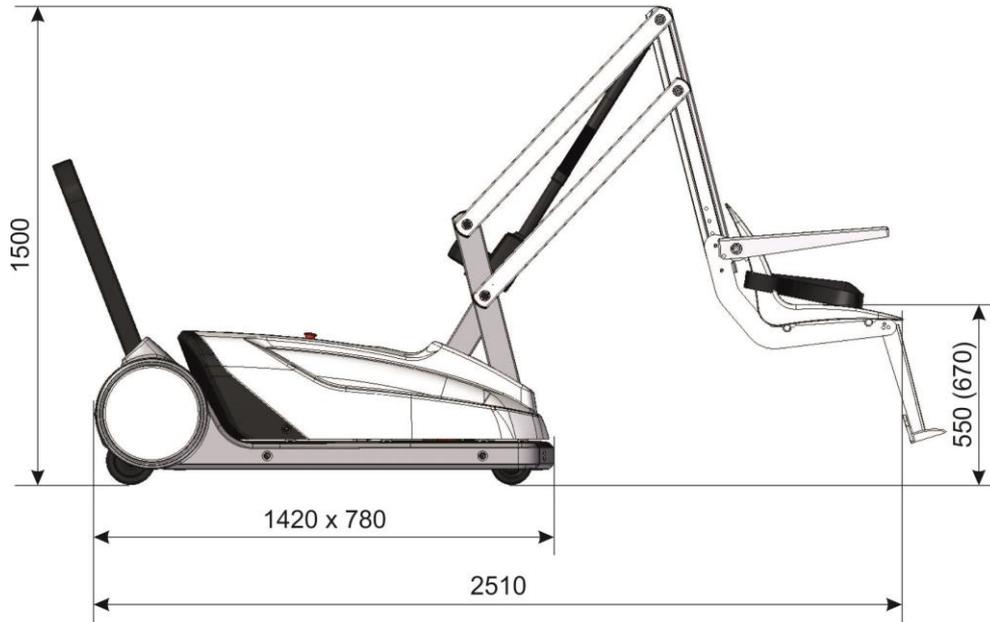


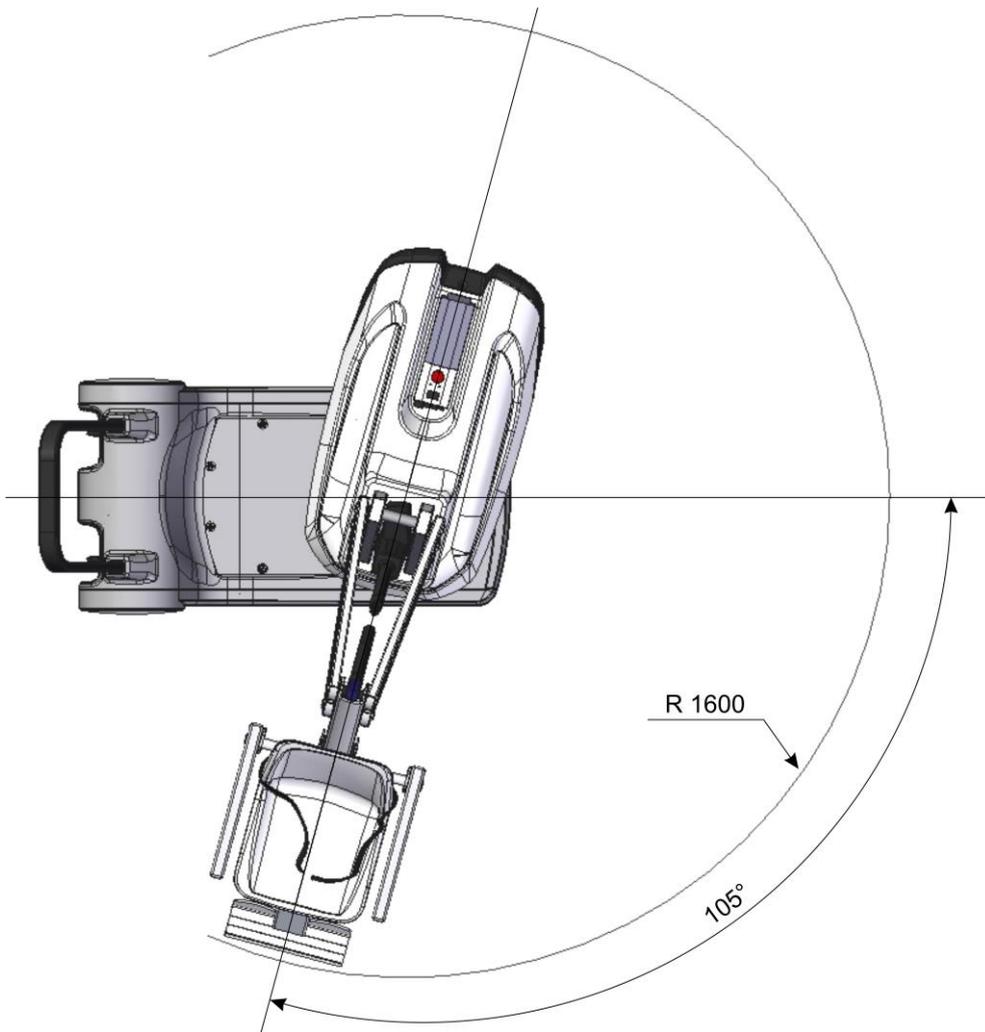
- 15. Motor rotación
- 16. Cubo de rotación

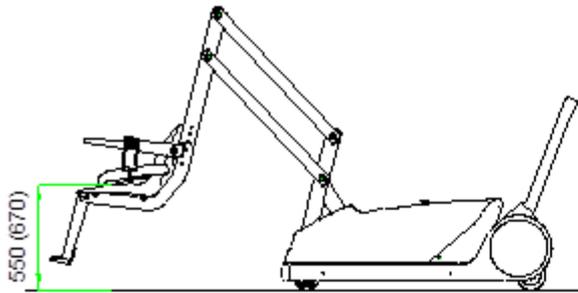


- 17. Rueda delantera
- 18. Rueda trasera orientable
- 19. Contrapeso fijo
- 20. Contrapeso rotativo

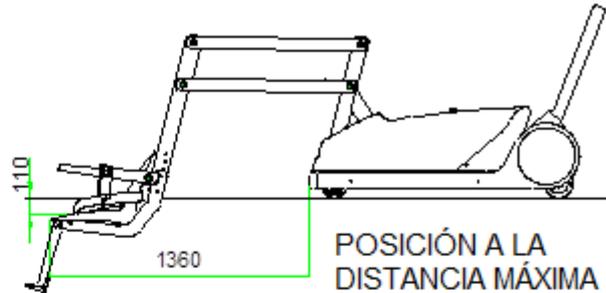
2.2 DIMENSIONES



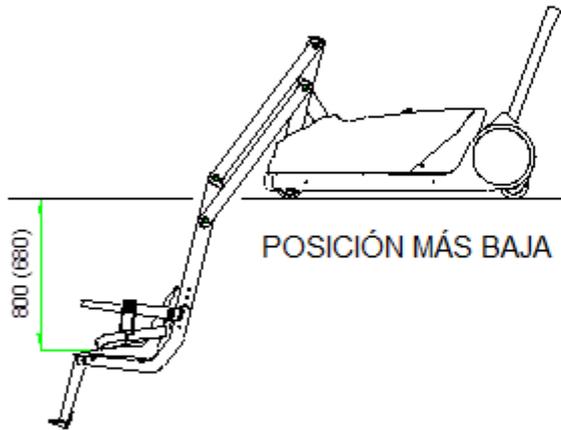




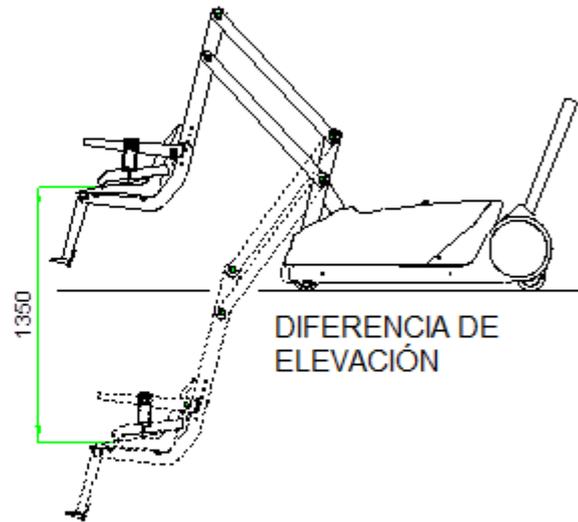
POSICIÓN MÁS ELEVADA



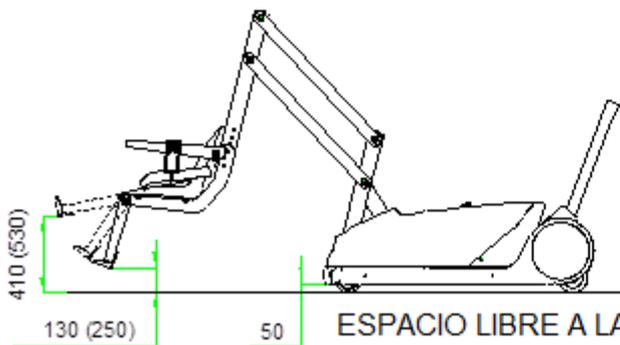
POSICIÓN A LA DISTANCIA MÁXIMA



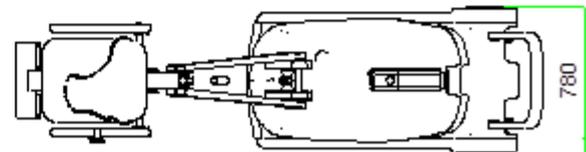
POSICIÓN MÁS BAJA



DIFERENCIA DE ELEVACIÓN



ESPACIO LIBRE A LA BASE



ANCHO MÁXIMO

2.3 DATOS TÉCNICOS

Material de la estructura	Aluminio / acero inoxidable
Material del armazón	ABS
Material del contrapeso	Acero S235jr
Masa contrapeso	227,5 kg
Tensión de alimentación	24 V d.c.
Capacidad de la batería	2,9 Ah (opcional 3,3 Ah – 6,6 Ah)
Duración de la batería	~ 30 ciclos de levantamiento (55 – 140)
Grado de protección	IP44
Temperatura ambiente	+5°C ÷ +40°C
Peso total del elevador sin carga	360 kg
Carga máxima	136 kg
Ruido	Nivel de presión de sonido continuo equivalente <70Db (A)
Esfuerzo de accionamiento con los dedos	< 5 N
Esfuerzo de accionamiento con los pies (freno de las ruedas)	< 300 N
Duración del producto*	15.000 ciclos de levantamiento
Tamaño e interval de elevación	Ver capítulo 2.1

* La vida útil del producto NO corresponde a la garantía del producto.

Para vida del producto se entiende el promedio de vida del elevador utilizado de acuerdo con las especificaciones del fabricante, para garantía del producto se entiende la protección de los consumidores en el caso de que el producto sea defectuoso, funcione mal o no cumpla con el propósito indicado en el plazo de tiempo definido por la ley.

3.1 USO PREVISTO

El elevador, puesto a la orilla de la piscina, debe ser utilizado sólo para el traslado de personas con discapacidad, para ayudarlas en la entrada y salida del agua.

La colocación del elevador a la orilla de la piscina debe ser efectuada por un operador autorizado sin cargar la persona.

El elevador puede ser conducido en manera autónoma por parte de la persona con discapacidad o por parte de un asistente utilizando el control remoto.

En ambos casos el utilizador es una persona autorizada, capacitada y en posesión de conocimientos y requisitos físicos y mentales necesarios para efectuar con toda seguridad las operaciones de subida y bajada.

3.2 USO NO CONSENTIDO

Cualquier cosa no mencionada específicamente en la sección 3.1 se considera **USO INCORRECTO**.

ESTÁ PROHIBIDO subir de pie en el elevador o sus partes para cambiar el nivel.

ESTÁ PROHIBIDO utilizar el elevador para transportar otras personas, animales o cosas.

ESTÁ PROHIBIDO utilizar el elevador en presencia de escaleras, escalones, o planos inclinados o débiles.

ESTÁ PROHIBIDO sumergir el elevador en el agua, excepto para el asiento y el descansapiés



ESTÁ PROHIBIDO BAJAR EL ASIENTO ADENTRO DE LA PISCINA CON EL ELEVADOR GIRADO



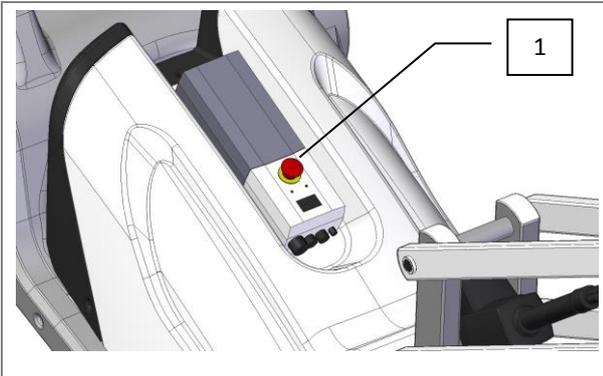
EL FABRICANTE DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS O AL MISMO ELEVADOR CAUSADO POR UN USO NO PREVISTO POR ESTAS INSTRUCCIONES.

3.3 CONDICIONES AMBIENTALES

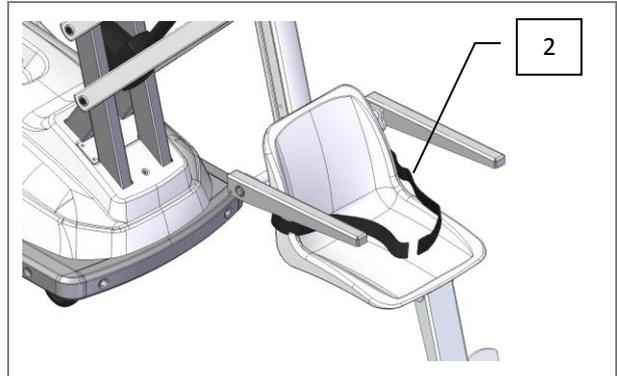
Temperatura _____ + 5°C / +40°C

Humedad _____ 80% máx

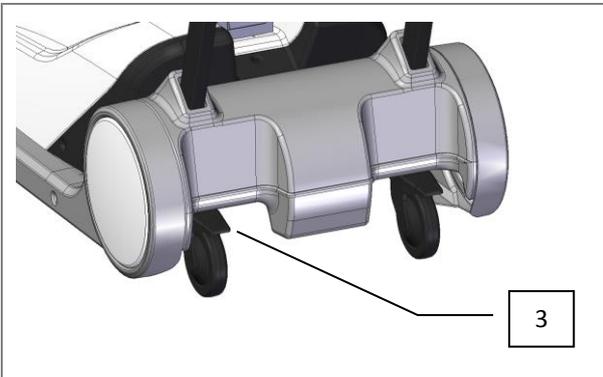
En el elevador se encuentran los siguientes dispositivos de seguridad:



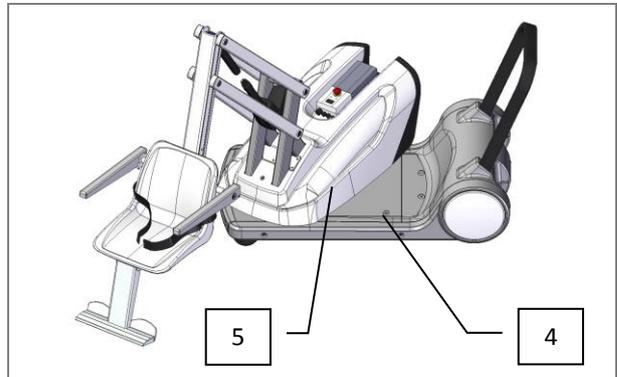
1 Parada de emergencia



2 Cinturón de seguridad

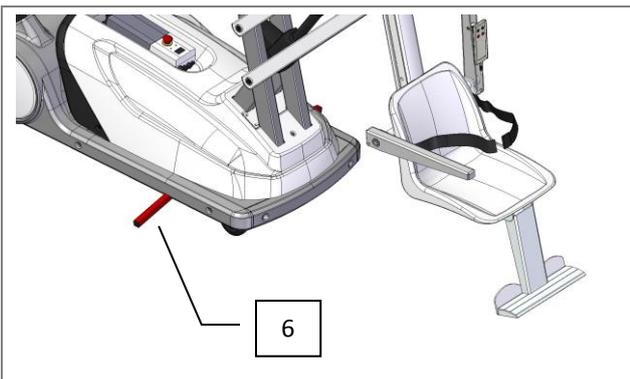


3 Freno para ruedas orientables



4 Protección inferior

5 Protección superior



6 Estabilizadores laterales



ESTÁ PROHIBIDO ELIMINAR, QUITAR O MODIFICAR LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD EXISTENTES.



EN EL ELEVADOR HAY LAS SIGUIENTES SEÑALES



È VIETATO

L'UTILIZZO DEL SOLLEVATORE ALLE PERSONE NON ADDESTRATE ED AUTORIZZATE

ABBANDONARE IL SOLLEVATORE CON PERSONA A BORDO

TRASPORTARE E/O SOLLEVARE COSE O ANIMALI

TRANSITARE ED UTILIZZARE IL SOLLEVATORE IN PRESENZA DI GRADINI, ASPERITA', PAVIMENTI CEDEVOLI ED INCLINATI

IMMERGERE IL SOLLEVATORE AD ECCEZIONE DELLA SEDUTA

LAVARE IL SOLLEVATORE CON GETTI D'ACQUA



MODIFICARE E/O ELIMINARE LE PROTEZIONI PREVISTE.



È OBBLIGATORIO

CONTROLLARE LA CORRETTA POSIZIONE DELLA PERSONA DA SOLLEVARE:

- TRATTENUTA CON CINTURA
- LE BRACCIA IN APPOGGIO SUI BRACCIOLI
- I PIEDI IN APPOGGIO SUI POGGIAPIEDI

BLOCCARE LE DUE RUOTE POSTERIORI COL FRENO PRIMA DI ABBASSARE O SOLLEVARE UNA PERSONA

METTERE IN SICUREZZA IL SOLLEVATORE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO:

- ALLONTANAMENTO DALLA VASCA E/O ZONE DI PASSAGGIO
- PREMERE IL PULSANTE A FUNGO ED ESTRARRE LA CHIAVE
- BLOCCARE CON FRENO LE DUE RUOTE POSTERIORI.

UTILIZZO DI CALZATURE ANTISCIVOLO PER L'ACCOMPAGNATORE



PERICOLO

NEL CASO DI PARTI DI PAVIMENTO CEDEVOLI (GRIGLIE) SISTEMARE A TERRA L'IDONEA PEDANA PER SOSTENERE TUTTI I PUNTI DI APPOGGIO DEL SOLLEVATORE.

ASSICURARSI CHE NON SIANO PRESENTI PERSONE O COSE URTABILI DURANTE L'UTILIZZO

METTERE IN CARICA LE BATTERIE SOLO IN IDONEO LOCALE DOTATO DI EFFICACE VENTILAZIONE



NON ACCEDERE ALLE PARTI IN MOVIMENTO.
NON POSIZIONARE I PIEDI SOTTO IL POGGIAPIEDI DEL SOLLEVATORE.



ESTÁ PROHIBIDO

EL USO DEL ELEVADOR A LAS PERSONAS NO ENTRENADAS Y NO AUTORIZADA

DEJAR EL ELEVADOR CON PERSONAS A BORDO

TRANSPORTAR Y / O LEVANTAR COSAS O ANIMALES

TRANSITAR Y UTILIZAR EL ELEVADOR EN PRESENCIA DE ESCALONES, IRREGULARIDADES, PISOS DÉBILES Y DESNIVELADOS.

SUMERGIR EL ELEVADOR CON LA EXCEPCIÓN DEL ASIENTO

LAVAR EL ELEVADOR CON CHORROS DE AGUA



MODIFICAR O ELIMINAR LAS PROTECCIONES PREVISTAS



ES OBLIGATORIO

COMPROBAR LA POSICIÓN CORRECTA DE LA PERSONA QUE TIENE QUE SER LEVANTADA:

- ASEGURADA CON CINTURÓN
- LOS BRAZOS APOYADOS EN LOS APOYABRAZOS
- LOS PIES APOYADOS EN EL DESCANSAPIÉS

BLOQUEAR LAS DOS RUEDAS TRASERAS CON EL FRENO ANTES DE BAJAR O LEVANTAR UNA PERSONA

PONER EN MANERA SEGURA EL ELEVADOR CUANDO NO SE USA:

- ALEJARLO DE LA PISCINA Y / O ÁREAS DE TRÁNSITO
- PRESIONAR EL BOTÓN DE EMERGENCIA Y QUITAR LA LLAVE
- BLOQUEAR LAS DOS RUEDAS TRASERAS CON FRENO

USAR ZAPATOS ANTI-DESLIZANTES PARA EL ASISTENTE



PELIGRO

EN CASO DE PARTES DE PISO DÉBILES (REJILLA) COLOCAR AL SUELO LA PLATAFORMA ADECUADA PARA SOPORTAR TODOS LOS PUNTOS DE APOYO DEL ELEVADOR.

ASEGÚRESE QUE NO HAYA NINGUNA PERSONA O COSA QUE PUEDA SER GOLPEADA DURANTE EL USO.

RECARGAR LAS BATERÍAS SÓLO EN UN ESPACIO ADECUADO EQUIPADO CON UNA VENTILACIÓN EFICAZ.



NO ACERCARSE A LAS PARTES MÓVILES.

NO COLOCAR LOS PIES ABAJO DEL DESCANSAPIÉS DEL ELEVADOR.



ESTÁ PROHIBIDO MODIFICAR / QUITAR LAS SEÑALES APLICADAS.

Cuando necesario o requerido por la relevante legislación vigente, utilizar equipos de seguridad personales.

Los equipos de protección personal son equipos que los trabajadores deben llevar para protección contra riesgos específicos de la actividad que están efectuando.

Los equipos de protección personal deben:

- Ser estrictamente individual.
- Ser usados sin excepciones.
- Ser seleccionados teniendo cuidado de que sean apropiados para prevenir los riesgos específicos de la actividad que el trabajador que los usa efectuará.
- Ser cómodos y seguros.
- Estar en buen estado de funcionamiento y deben ser reemplazados cuando están desgastados o dañados.

Los siguientes equipos de protección personal están previsto durante el uso:



Calzado con suela antideslizante.



**UTILIZAR SOLO EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL
CON EL RELEVANTE MARCADO CE.**

Aunque se hayan tomado las medidas de protección en planear el elevador, incluyendo las medidas de protección complementarias, siguen existiendo **riesgos residuales** que se describen a continuación.

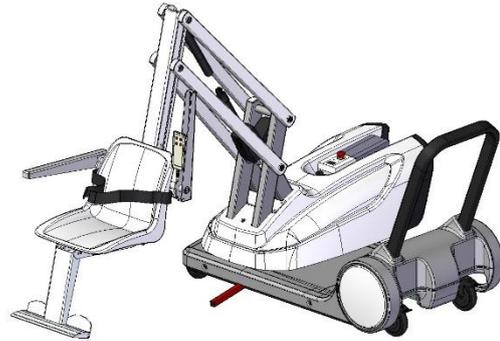


RIESGO DE VUELCO DEL ELEVADOR.

Hay dos estabilizadores laterales que deben ser extraídos en el momento de la colocación del elevador a la orilla de la piscina



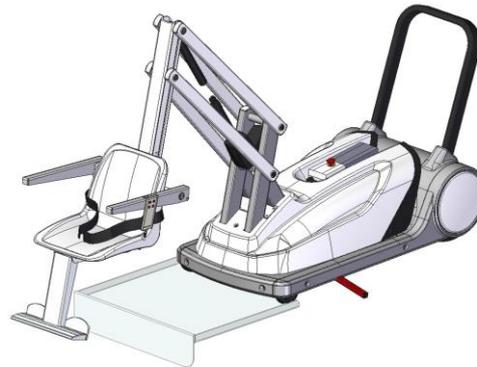
CUALQUIER MOVIMIENTO ESTÁ PROHIBIDO HASTA EL POSICIONAMIENTO DE LOS ESTABILIZADORES.



En caso que el piso donde se utiliza o se posiciona el elevador tenga partes débiles puede ocurrir el riesgo de vuelco.

Este riesgo se considera un **riesgo residual** y se indica en la señal puesta en el elevador.

Este riesgo debe ser eliminado por el usuario. La empresa AUTOLIFT Srl puede ofrecer y realizar cualquier plataforma de apoyo personalizada si requerido por el Cliente.



ESTÁ PROHIBIDO BAJAR EL ASIENTO ADENTRO DE LA PISCINA CON EL ELEVADOR GIRADO.



Riesgo de caída del usuario: durante las fases de posicionamiento en el agua y de levantamiento, el usuario debe sentarse en el asiento con el cinturón de seguridad abrochado.



Está prohibido a personas ajenas acercarse al elevador durante las fases de rotación, inmersión y levantamiento. Riesgo de colisión y aplastamiento.

8.1 RECEPCIÓN Y CONTROL

A la recepción del elevador efectuar las siguientes inspecciones:

- Comprobar que el suministro corresponda a las especificaciones del pedido y al documento de transporte.
- Asegurarse que el embalaje no esté dañado y que no haya piezas dañadas o rotas durante el transporte.
- Revisar con cuidado que las máquinas no hayan sido dañadas durante el transporte o que algunas partes no hayan sido quitadas y / o manipuladas.
- Verificar la presencia de la documentación anexa, necesaria en la fase de instalación.



EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DE LAS ESPECIFICACIONES ANTERIORES INMEDIATAMENTE NOTIFICAR AL FABRICANTE.

8.2 ALMACENAMIENTO Y PARADA DEL ELEVADOR

En caso que el elevador no sea utilizado, será necesario proceder como sigue:

- Almacenar en un lugar cubierto en un ambiente protegido de la condiciones climáticas.
- Todo el equipo eléctrico / electrónico debe permanecer empacado de tal manera que quede protegido contra la humedad.
- La temperatura de almacenamiento debe ser entre 5 ° C y 50 ° C.
- Todas las partes con deslizamiento (guías, cilindros ...) deben ser protegidas contra el polvo y la oxidación.
- El tiempo de almacenamiento es bueno que no exceda los 6 meses. En caso de almacenamiento durante períodos más largos, se avisa, antes de proceder a la puesta en marcha, de contactar el fabricante para una inspección de las condiciones del elevador.



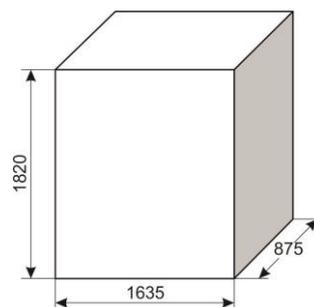
EL ALMACENAMIENTO DEL ELEVADOR EN ZONAS QUE NO CORRESPONDEN A LAS ESPECIFICADAS, ANULARÁ LA GARANTÍA PARA LAS PARTES QUE SE REMPLAZARÁN.

8.3 TRANSPORTE

El transporte del elevador debe ser efectuado a través de un medio (furgoneta, camión, etc.) con tamaño y capacidad de carga adecuada.

El elevador es enviado por el fabricante empacado en caja de cartón o caja de madera fijada a una tarima de madera o de plástico.

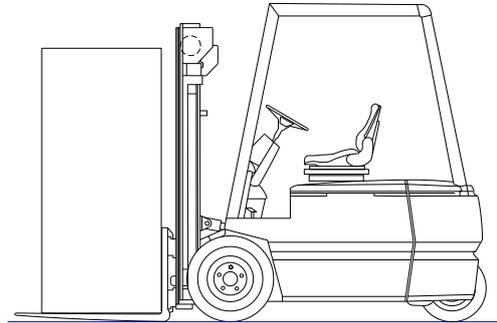
El tamaño del empaque es de máximo 1635 x 875 x 1820 mm y su peso total con el elevador no excede los 400 kg.



8.4 MOVIMENTACIÓN

El movimiento del elevador empacado debe ser efectuado con montacargas manuales o automáticos, etc.

Los medios utilizados para una movimentación segura deben tener una capacidad no inferior a 400 kg.



EL PERSONAL EMPLEADO EN LA MOVIMENTACIÓN DEBE LLEVAR: ZAPATOS DE SEGURIDAD CON PUNTA DE ACERO Y SUELA ANTI DESLIZANTE.



ASEGURARSE DE QUE NINGUNA PERSONA AJENA SE ENCUENTRE EN EL RADIO DE ACCIÓN DEL MEDIO DE ELEVACIÓN / MOVIMENTACIÓN (CARRITO, MONTACARGA MANUAL, ETC.) DURANTE LAS OPERACIONES DE LEVANTAMIENTO, TRANSPORTE Y MOVIMENTACIÓN.

Para desempacar el elevador es necesario, en caso de caja de cartón, cortar ligeramente con un cuchillo afilado (cuchilla longitud max 1 cm) los 4 lados en la base del empaque, que luego tiene que ser levantado y quitado.

En caso de empaque en caja de madera es necesario quitar los clavos de las tablas y luego quitar las paredes laterales.



EL PERSONAL EMPLEADO EN LA ABERTURA DEL EMPAQUE DEBE LLEVAR: ZAPATOS DE SEGURIDAD CON PUNTA DE ACERO Y SUELA ANTI DESLIZANTE Y GANTES ADECUADOS.

La movimentación del elevador una vez desembalado debe hacerse empujando manualmente el mismo con las 4 ruedas previstas, sobre un piso plano, nivelado y libre de irregularidades del piso y escalones.

8.5 COLOCACIÓN

El elevador se suministra en partes para montar según las siguientes instrucciones.



Para el montaje de las partes se necesita la presencia de dos operadores.

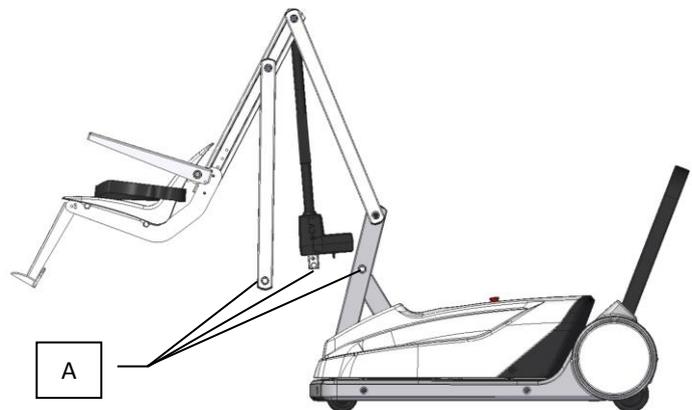


El personal empleado en la abertura del empaque debe llevar: zapatos de seguridad con punta de acero y suela anti deslizante y guantes adecuados.

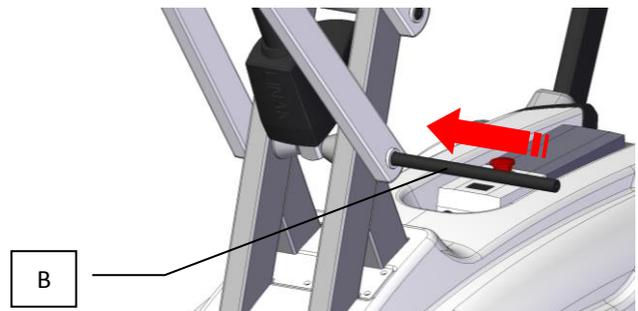
Girar el grupo compuesto por los brazos inferiores, columna y actuador.



Alinear los orificios de bloqueo (A) de los brazos, estructura y actuador.



Utilizando un martillo de goma, insertar el alfiler en dotación (B) y seguir el montaje con los componentes suministrados.



Después de las pruebas en la sección 8.1, comprobar el estado de carga de las baterías en el dispositivo presente en el panel de controles como se describe en el punto 9.2.

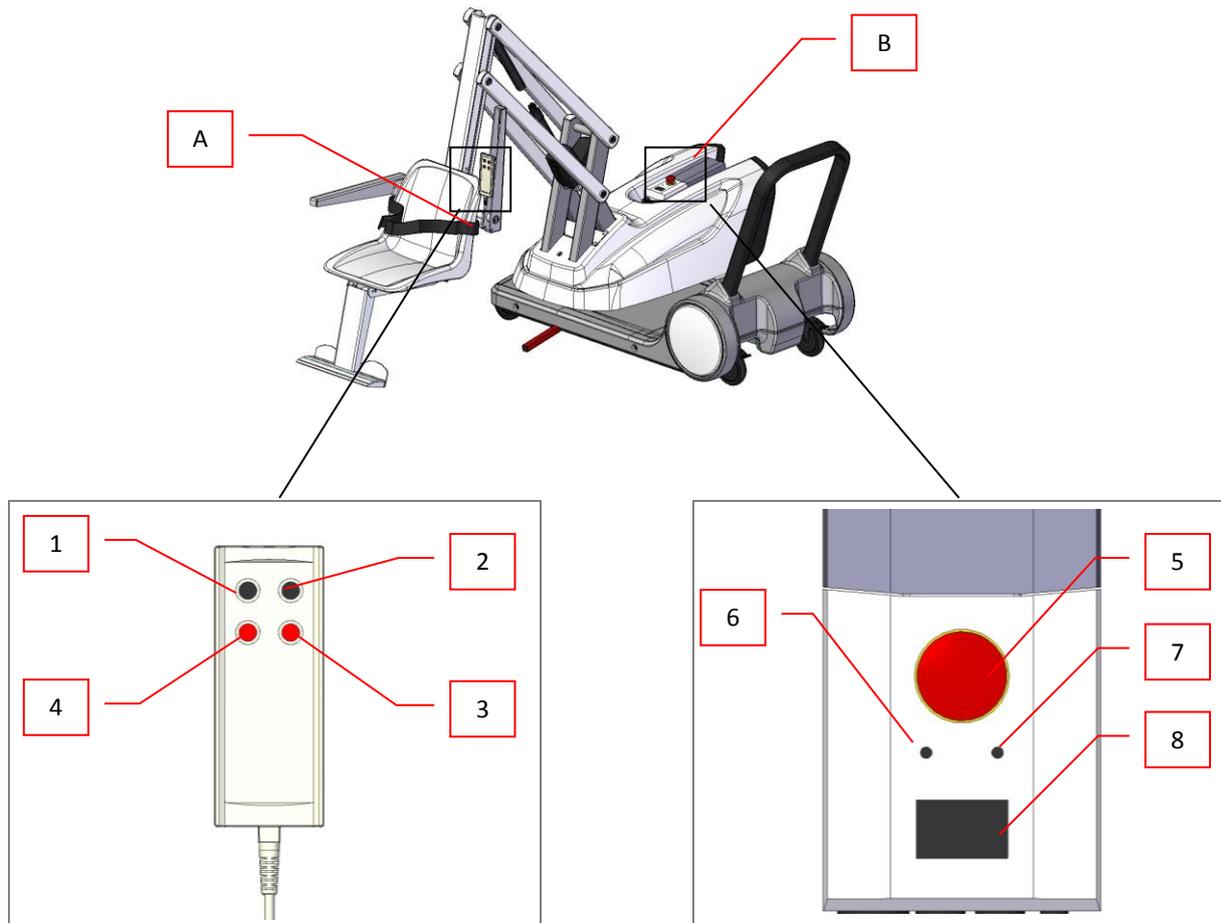


ANTES DE ARRANCAR EL ELEVADOR , CONTROLAR EL ESTADO DE CARGA DE LAS BATERÍAS.

9.1 TABLERO DE MANDOS Y CONTROL REMOTO

En la máquina se encuentran:

- A. **Control remoto** para subida / bajada y rotación del asiento del usuario. El control remoto puede ser utilizado directamente sea de la persona sentada en la máquina que por un asistente.
- B. **Panel de mandos** en la estructura: debe utilizarse solo en situaciones de emergencia en manera exclusiva por parte de un asistente y/o un encargado de la supervisión y solo por operaciones de subida o bajada.



1. Botón Subida
2. Botón Bajada
3. Botón de rotación en sentido horario
4. Botón de rotación en sentido antihorario.

5. Botón de emergencia
6. Botón de subida (solo en caso de emergencia)
7. Botón de bajada (solo en caso de emergencia)
8. Pantalla



En funcionamiento normal, en la pantalla se muestra la carga restante de la batería.



En caso se presione el botón de emergencia (1) en la pantalla aparece la advertencia de PARADA y la máquina se para.



El botón de emergencia puede ser presionado solo por parte de un asistente y/o un encargado de la supervisión.

9.2 PREPARACIÓN PARA EL USO

SEGUIR SIEMPRE LOS PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD INTERNAS EMITIDOS POR LA EMPRESA DEL USUARIO.



EN LA DESCRIPCIÓN DE ESTE CAPÍTULO LOS NÚMEROS DE REFERENCIA DE LOS DISPOSITIVOS ESTÁN RELACIONADAS CON EL CAPÍTULO ANTERIOR 9.2.

Antes de utilizar el elevador el operador encargado a la colocación, debe verificar:

1. El estado de eficiencia de los dispositivos de seguridad descritos en el capítulo 4 de este manual;
2. El estado de carga de la batería, desde la pantalla (1)



Para comprobar el estado de carga de la batería es suficiente verificar la iluminación de las señales luminosas puestas en la pantalla.

La carga máxima de la batería se indica mediante todas las luces encendidas.

Las luces se apagan una a la vez hasta que queda aprendida la última a la izquierda de la pantalla para indicar la carga mínima.



Cuando queda aprendida solo una o pocas luces, poner en carga las baterías.

3. El correcto funcionamiento de las ruedas.

Para realizar esta prueba, es necesario desbloquear el freno de las ruedas traseras, empujar el elevador hacia adelante y hacia atrás de aproximadamente un metro y luego dejarlo hacer un viraje hacia la derecha y la izquierda y observar que no se perciban atascos, ruidos o sacudidas producidas por las ruedas.

9.3 DESCRIPCIÓN DE USO



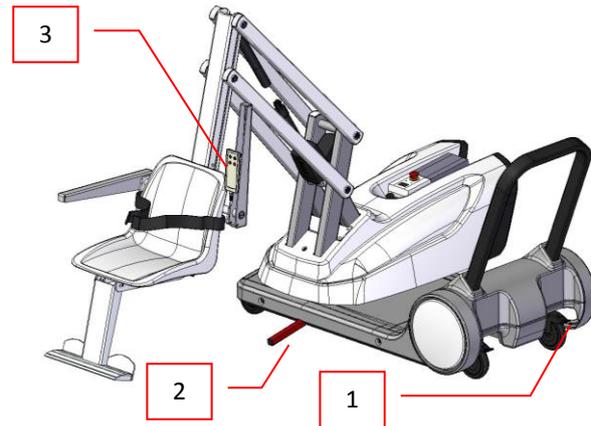
PARA LA NOMENCLATURA DEL ELEVADOR CONSULTAR EL CAPÍTULO 2.1 DE ESTE MANUAL.

El operador autorizado a la colocación debe posicionar el elevador a la orilla de la piscina.

Bloquear las ruedas posteriores con los frenos (1).

Quitar los estabilizadores (2)

El utilizador debe llegar a la orilla de la piscina por medio de su propia silla de ruedas y posicionarse cerca del elevador.



TODOS LOS MOVIMIENTOS ESTÁN PROHIBIDO HASTA EL POSICIONAMIENTO DE LOS ESTABILIZADORES.



VERIFICAR LA AUSENCIA DE OBSTÁCULOS QUE PUEDEN INFERFERIR CON LOS MOVIMIENTOS DE ROTACIÓN, SUBIDA Y BAJADA.



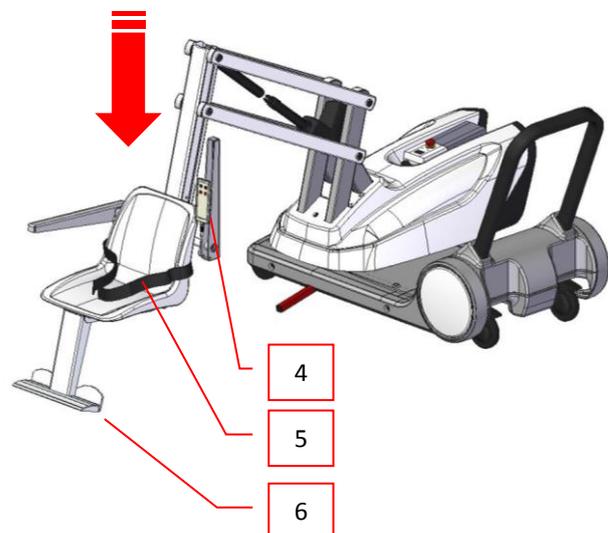
EN EL CASO DE PARTES DE PISO DÉBILES (POR EJEMPLO REJILLAS) PONER EN EL PISO UNA PLATAFORMA DE APOYO APROPIADA PARA SOPORTAR TODOS LOS PUNTOS DE APOYO DEL ELEVADOR.

Con el control remoto (3) bajar el asiento del elevador paralelo a la propia silla de ruedas.

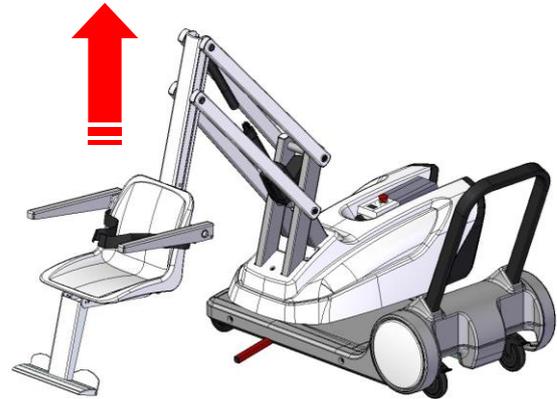
Levantando el apoyabrazo (4) el usuario podrá proceder en manera autónoma al desplazamiento desde la silla de rueda hacia el asiento del elevador.

Una vez posicionado, bajar el apoyabrazo y abrocharse el cinturón de seguridad (5), los piés deben apoyarse en el descansapiés (6).

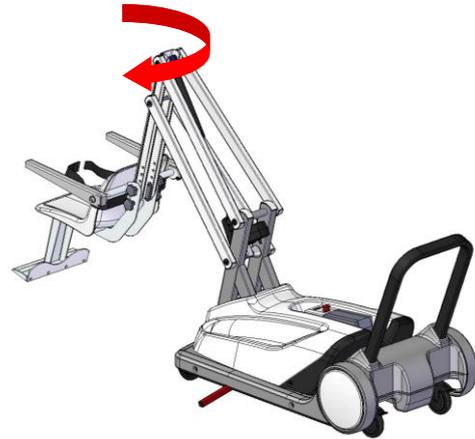
La posición debe ser mantenida hasta completar la operación.



Desde el tablero de mandos, con el botón de subida, llevar el asiento a la altura máxima.

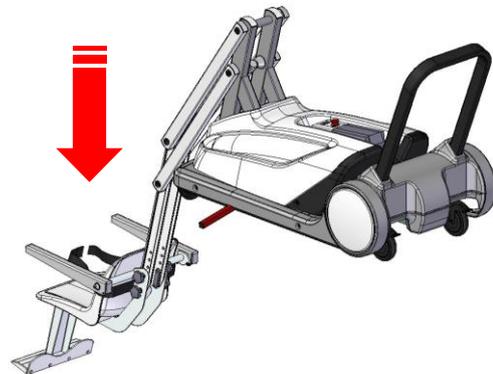


Desde el tablero de mandos, con el botón de rotación, posicionar la silla perpendicular a la orilla de la piscina.



Con el botón de bajada, proceder a bajar hasta la inmersión en el agua.

Terminado el movimiento, el usuario podrá desabrochar el cinturón de seguridad y proceder con la actividad en el agua.



**ESTÁ PROHIBIDO BAJAR EL ASIENTO
ADENTRO DE LA PISCINA CON EL
ELEVADOR GIRADO.**



Para la subida de la piscina, el utilizador deberá proceder invirtiendo las operaciones arriba descritas.



EL ASIENTO, ASÍ COMO ES SUMINISTRADO POR AUTOLIFT SRL, ESTÁ EQUIPADO CON AGUJEROS PARA EL DRENAJE DEL AGUA, Y ESTOS AGUJEROS ESTÁN HECHO DE MANERA TAL QUE NO AFECTAN LA RESISTENCIA DEL ASIENTO.

NO MODIFICARLO Y EN CASO DE REEMPLAZO SOLICITELO A AUTOLIFT SRL



DURANTE LAS FASES DE ROTACIÓN, SUBIDA / BAJADA, EL UTILIZADOR DEBE VERIFICAR LA AUSENCIA DE PERSONAS AJENAS EN PROXIMIDAD DE LA MÁQUINA.

EVENTUALES OPERADORES A LA VIGILANCIA DEBERÁN TENER DISTANCIA DE SEGURIDAD, EN MANERA DE EVITAR GOLPES Y APLASTAMIENTO.



EN CASO DE USO DEL CONTROL REMOTO POR PARTE DE UN OPERADOR A LA VIGILANCIA, ESTE DEBERÁ VERIFICAR QUE EL USUARIO NO SEA EXPUESTO A RIESGOS DE CAÍDA O DE APLASTAMIENTO.



EN CASO DE BLOQUEO DEL ELEVADOR, MAL FUNCIONAMIENTO, EMISIÓN DE RUIDO EXTRAÑO, HUMO Y OLOR, PARAR LA MÁQUINA Y ACTIVAR EL SERVICIO DE MANTENIMIENTO.

EN CASO DE NECESIDAD CONTACTAR EL SERVICIO ASISTENCIA DEL FABRICANTE AUTOLIFT SRL.

El Elevador debe limpiarse manualmente con un paño humedecido con detergente suave (como multiusos desinfectante ambiental Amuchina HACCP) y luego enjuagarlo con un paño humedecido con agua.



NO UTILIZAR DETERGENTES AGRESIVOS.

NO UTILIZAR CHORROS DE AGUA O MÁQUINA A VAPOR CON PRESIÓN.



El personal de limpieza deberá utilizar zapatos antideslizantes.



ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA, PARAR LA MÁQUINA POR MEDIO DEL BOTÓN DE PARADA DE EMERGENCIA Y APAGAR EL BOTÓN DE LA BATERÍA GIRANDO EN SENTIDO ANTIHORARIO.

BLOQUEAR CON FRENOS LAS RUEDAS TRASERAS.



TODO EL MANTENIMIENTO ORDINARIO Y EXTRAORDINARIO DEBE SER REALIZADO POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO (VER CAP. 1.4).



ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN EN PARTES ELÉCTRICAS Y PIEZAS MÓVILES ACCIONADAS ELÉCTRICAMENTE, ES NECESARIO QUITAR POTENCIA AL MOTOR POR MEDIO DE SU PROPIO INTERRUPTOR INSTALADO A LADO DEL MOTOR, Y ESTE DEBERÁ SER BLOQUEADO CON UN CANDADO Y SE LE COLOCARÁ UNA SEÑAL PARA INFORMAR QUE LA MÁQUINA ESTÁ EN ESTADO DE MANTENIMIENTO. ABRIR EL BOTÓN DE LA BATERÍA.



El personal autorizado a efectuar operaciones de mantenimiento deberá usar guantes y zapatos de seguridad antideslizante.

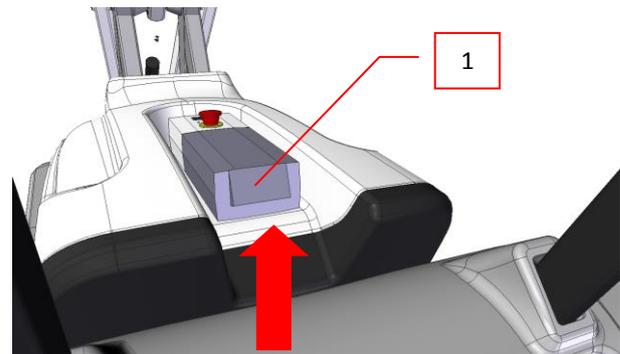
11.1 CARGA DE LAS BATERÍAS

La carga de las baterías debe ser efectuada en un lugar adecuado y que tenga una ventilación eficaz para asegurar la evacuación de las posibles formaciones y por lo tanto derrames de hidrógeno.

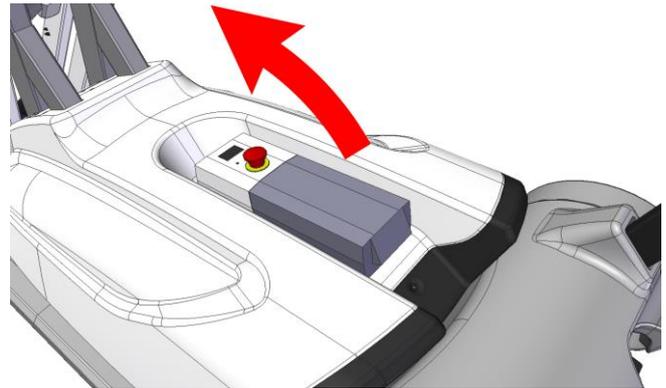


LA ATENCIÓN Y LA RESPONSABILIDAD PARA IDENTIFICAR EL LUGAR DE CARGA DE LAS BATERÍAS SON TAREA DEL USUARIO.

Quitar la batería del elevador actuando sobre la palanca posterior (1).

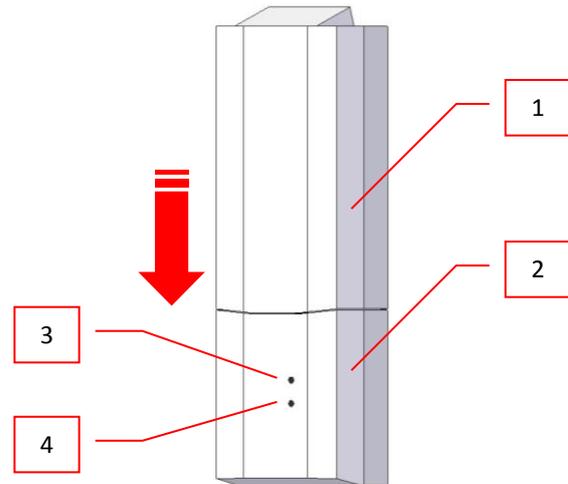


Levantar la batería.



Posicionar la batería (1) en manera vertical en su propio soporte en la pared (2).

- La luz verde (3) muestra que el cargador de la batería está conectado en manera corecta a la red de alimentación (100-240 V AC)
- La luz amarilla (4) muestra que la batería está cargandose.



UTILIZAR SOLO EL CARGADOR DE BATERÍAS SUMINISTRADO CON EL ELEVADOR.

11.2 INSPECCIÓN PERIÓDICA



LA INSPECCIÓN PERIÓDICA DEBE SER REALIZADA SOLO POR PERSONAL ESPECIALIZADO.

Cada seis meses, el usuario debe realizar la inspección periódica del elevador por un técnico capacitado.

Las inspecciones consisten en un **examen visual** para el control de:

1. Estructura de soporte;
2. Mecanismo de elevación con sus conexiones;
3. Frenos;
4. Controles, botón de parada de emergencia;
5. Dispositivos de seguridad;
6. Dispositivos de soporte de la persona (cinturón de seguridad).

Las inspecciones también incluyen:

7. Las pruebas de funcionamiento;
8. El mantenimiento;
9. Ajustes.
10. Cada inspección periódica deberá incluir una prueba con carga de trabajo de un (1) ciclo de elevación con carga máxima (simulado).

Cada observación acerca de la seguridad del elevador debe ser escrita en un registro (ver el facsímil en anexo) que el usuario debe cuidar en un lugar seguro para el examen en el caso de un accidente.

El registro de la inspección deberá contener también la siguiente información:

- La fecha de la inspección;
- Los detalles de la identificación y el número de serie de la unidad;
- La fecha de la próxima inspección;
- La identificación y firma del jefe de la inspección.

Si la inspección revela algún defecto, signos de desgaste u otros daños que ponen en peligro la seguridad del elevador y en caso de peligro inminente para la seguridad, el usuario debe poner fuera de servicio el elevador hasta que se corrija la falla.



DEFECTOS O DAÑOS DEBEN SER REPORTADOS AL FABRICANTE AUTOLIFT SRL PARA LA ACCIÓN APROPIADA.



En el caso de eliminación de la máquina se deben seguir los procedimientos establecidos por la legislación vigente.

En general, es necesario desmontar para obtener varios grupos de materiales homogéneos.

Los materiales especiales, tales como los aceites lubricantes, los componentes eléctricos / electrónicos deben eliminarse de acuerdo con las propias leyes en vigor.

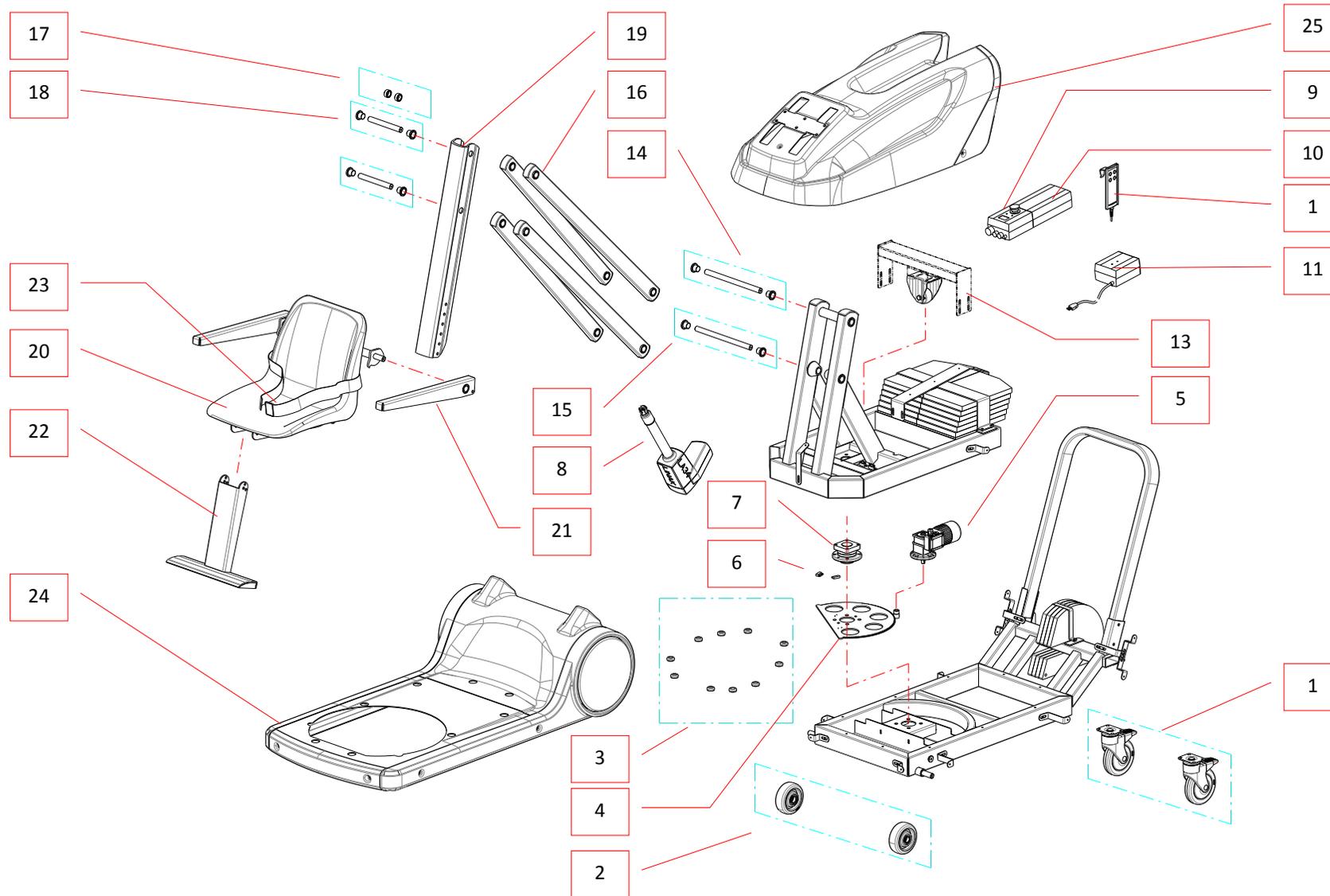


Es obligatorio destruir las placas de identificación de la máquina, y cualquier otro documento relacionado con él.

N.	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
1	Ruedas posteriores	
2	Ruedas anteriores	
3	Kit tampones de deslizamiento	
4	Kit corona y piñón	
5	Motoreductor de rotación	
6	Sensores bloque rotación y cableado	
7	Cubo de rotación	
8	Actuador de levantamiento	
9	Unidad de control electrónico	
10	Batería	
11	Cargador batería a pared	
12	Control remoto	
13	Rueda de rotación	
14	Alfiler superior + casquillos	
15	Alfiler inferior + casquillos	
16	Brazo de levantamiento	
17	Espaciadores superiores	
18	Alfiler anterior + casquillos	
19	Columna	
20	Asiento	
21	Apoyabrazos	
22	Descansapiés	
23	Cinturón de seguridad	
24	Protección inferior	
25	Protección superior	



PARA REPUESTOS PARTICULARES FUERA DE LA LISTA CONTACTAR DIRECTAMENTE AUTOLIFT SRL.





- Formulario de solicitud de repuestos
- Registro de inspecciones periódicas

